

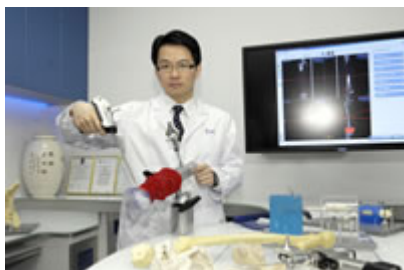
**Asia's First State-of-the-Art Computer Assisted Orthopaedics Laboratory
Marks the 10th Anniversary of CUHK Orthopaedic Learning Centre**

The state-of-the-art Computer Assisted Orthopaedics (CAOS) Laboratory was inaugurated today (24 April) on the 10th anniversary of the Orthopaedic Learning Centre at The Chinese University of Hong Kong (CUHK).

The laboratory enables orthopaedic surgeons from Hong Kong and worldwide to plan, simulate and execute difficult surgical operations. It will bring great benefits to the patients, particularly those who will undergo surgical operations in which precision is critical to the success of the surgery.

CUHK plays a leading role in CAOS internationally, particularly with reference to fracture fixation, bone tumors and complex pelvic and extremity reconstructions. The Department of Orthopaedics and Traumatology at CUHK has performed more than 1,000 computer assisted operations and organized 23 training courses for surgeons around the globe. Academics at the department hold leading positions in the Asian & International Societies for CAOS and have hosted many international CAOS meetings in Hong Kong. Their contributions have led to the development of advanced CAOS softwares and unique work-flow techniques that allow wider applications of this cutting-edge technology in bone surgery. The department has also won awards at the International Society of Limb Salvage meeting in Germany in September 2007, and at the International Society for CAOS meeting in Hong Kong in June 2008.

The achievements and developments in CAOS will not be possible without the solid foundation laid by CUHK's Orthopaedic Learning Centre. Ever since its establishment in 1999, the Orthopaedic Learning Centre has provided the global orthopaedic community with top quality education and training programmes. The backbone of this Centre is the state-of-the-art skills training facilities where difficult operative techniques can be practiced to perfection and complex bone surgeries simulated or executed in saw-bone models. The Centre has obtained ISO-9001 certification to prove its caliber and total quality management capacity. To date, the Orthopaedic Learning Centre has organized 152 training courses and provided learning opportunities for 5,833 orthopaedic surgeons all over the world. The Orthopaedic Learning Centre is a testimony of Hong Kong's economic edge in educational services as stipulated by the Chief Executive and the Task Force on Economic Challenge of the HKSAR Government. With the solid track record in orthopaedics training, the increased integration with the mainland and close working partnership with the industry, the Orthopaedic Learning Centre will be able to scale new heights in the next decade.



Dr. Kwok Chuen WONG, Clinical Assistant Professor (honorary), Department of Orthopaedics and Traumatology, CUHK demonstrating the Computer Assisted Orthopaedics system



(From left) Professor Kwok Sui LEUNG, Director, Orthopaedic Learning Centre and Professor of Orthopaedics and Traumatology; Professor Tai Fai FOK, Dean, Faculty of Medicine; and Dr. Kwok Chuen WONG, Clinical Assistant Professor (honorary), Department of Orthopaedics and Traumatology, CUHK



中大醫學院矯形外科及創傷學進修培訓中心主任暨
矯形外科及創傷學講座教授梁國穗（左）介紹剛剛重新
完成裝修的教室及培訓設施（本報訊）

骨科手術應用中心成立

中大醫學院稱有助與內地技術交流

【本報訊】實習記者王可報道：香港中文大學借矯形外科及創傷學進修培訓中心成立十周年之際，昨日宣布正式成立亞洲首個電腦輔助骨科手術及應用中心。新中心主要為本港及世界各地的骨科外科醫生提供一個優越的平台，模擬練習複雜的骨科手術，以提升手術的精確度和成功率。中大醫學院院長霍泰輝教授表示，內地來港培訓的醫生逐年增加，兩地醫療技術交流需求不斷擴大，相信新中心的成立，定能加強與內地業界的緊密合作，促進融合。

霍泰輝說，在過去的十年裡，中大矯形外科及創傷學進修培訓中心，為來自世界各地的五千八百三十三名骨科外科醫生提供了專業培訓，其中超過一成來自內地。他表示，隨著內地醫院不斷引進先進的醫療設備，內地醫生對新技術的需求不斷增加，而中大是電腦輔助骨科手術的先導者，尤其在骨折固定技術，骨癌切除，盆骨和四肢復修手術方面皆表現出色，兩地在技術交流層面有很大合作空

間。

霍泰輝還指出，香港特區行政長官曾蔭權和特區經濟機遇委員會，早前提出香港六大具優勢產業，其中一項為教育事務，而新中心的成立正好展現這優勢。

來自廣州醫學院第一附屬醫院的外科主任盧偉傑在接受採訪時說，目前廣州不少醫院都已經引進了電腦輔助骨科手術設備，去年他與一名同事代表所在醫院來港，參加中大矯形外科及創傷學進修培訓中心為期三個月的培訓課程，回去後將學到的技術傳授給其他同事，提高醫院整體外科醫師水平。他表示，利用電腦輔助骨科手術技術，醫生在電腦輔助下大大增加手術的精準度，提高手術成功率的同時，減少了手術過程中對患者身體組織不必要的破壞，加速傷口愈合。他強調，兩地的醫療技術交流，最大的受益者是病人。

電腦輔助手術 骨科病人早癒

香港中文大學轄下、亞洲首個電腦輔助骨科手術及應用中心正式成立，為本港及世界各地骨科外科醫生提供平台，由以往主要以「師傅帶徒弟」形式學習，變為透過電腦模擬練習複雜的骨科手術，以提升手術的精確度，助病人更快康復。中心預計每年培訓五百多名骨科外科醫生。

今年是中大矯形外科及創傷學進修培訓中心成立十周年，早前校方耗資三百萬元為中心重新裝修，而轄下的電腦輔助骨科手術及應用中心昨日正式成立。培訓中心主任梁國穗教授表示，中大早於〇一年率先引入電腦輔助骨科手術，主要應用在骨折固定技術、骨癌切除等。

中心年培訓五百醫生

「今次於亞洲率先成立首個電腦輔助骨科手術及應用中心，旨在為本港及世界各地骨科外科醫生提供學習平台，模擬練習複雜的骨科手術。」梁國穗指，以往骨科手術主要以「師傅帶徒弟」形式學習，現時則可透過電腦模擬作練習，可以提升手術時的精確度，預計每年培訓五百多名骨科外科醫生。而電腦輔助骨科手術學費則約六千元。

中大醫學院矯形外科及創傷學系名譽臨床助理教授黃國全指，以往骨癌患者接受手術前，醫生只能透



■黃國全醫生介紹電腦輔助骨科手術及應用中心的設施。 伍明輝攝

過X光片來想像手術的過程及流程，而切除腫瘤時往往需切除更多健康的軟骨組織，以確保癌細胞沒被遺留；現時利用電腦輔助骨科手術，便可透過三維影像清楚分析手術的流程，可保留更多健全組織。

黃補充，一般骨科手術後病人康復時間約三至四個月，但接受電腦輔助骨科手術則只需一個月。他希望將技術推廣至內地，與內地加速融合，從而推動本港六大產業之一的教育事務。

記者 周嘉莉

中大電腦骨科中心 亞洲首設

【本報訊】港府致力推動本港六大產業，中文大學成立亞洲首個電腦骨科應用中心，以培訓本地、內地及外國專家，輸出醫療、教育及創新科技等產業，估計每年可培訓500至600名醫生。

助推六大產業 年培訓500人

中大矯形外科及創傷學進修培訓中心成立10周年，昨啟用亞洲首個電腦骨科應用中心，有關中心花費近300萬元重新裝修而成，主要用作培訓，加強內地及外國的骨科醫生對於先進的骨折固定技術、骨癌切除、盆骨和四肢復修的認識。

特首早前宣布大力發展本港六大有潛質的產業，中大矯形外科及創傷學進修培

訓中心主任梁國穗教授指出，中心可有助促進本港醫療、教育及創新科技等產業的發展。

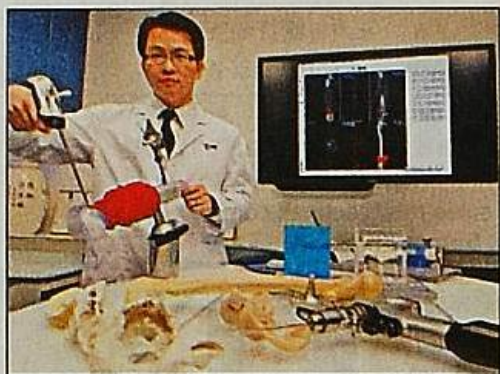
他指出，過去10年中心已為5,833名骨科外科醫生提供培訓，內地醫生約有700人，其次有日本、新加坡及台灣等地的醫生，冀發展更理想；倘醫生接受有關課程，以電腦輔助骨科手術為例，需繳交約6,000元的儀器費用，每年可培訓500至600名醫生，每個工作坊最多容納約50名醫生。

骨癌治療 90%病人毋須截肢

中大矯形外科及創傷學系名譽臨床助理教授黃國全醫生則表示，中心01年已發展電腦輔助骨科手術，06年後將有關技術應用於骨癌，醫生可為骨癌病人做術前評估，逾90%病人接受手術後康復，毋須截肢，且康復時間由以往3至4個月，縮短至3至4周。

「以前做骨癌手術，病人好大機會要截肢，犧牲正常的組織及細胞，現在有電腦輔助，提高手術的準確度。」黃說。

廣州醫學院第一附屬醫院骨科主任盧偉傑醫生，前年在中大接受有關電腦導航骨科手術培訓，其所屬醫院現時有12名骨科醫生，當中兩人曾在中大接受培訓，回廣州後再將有關技術傳授其他醫生，認為有關培訓中心可以促進內地及本港的醫學交流。



中大成立亞洲首個電腦骨科應用中心；圖為中大矯形及創傷學系名譽臨床助理教授黃國全，示範使用手術用具。（陳靜儀攝）

港設中心培訓電腦骨科手術

香港中文大學矯形外科及創傷學進修培訓中心成立亞洲首個電腦輔助骨科手術及應用中心，為本港及世界各地的骨科醫生，提供電腦導航骨科手術的培訓，期望將本港電腦輔助骨科手術的優勢，加以發展，將技術輸出東南亞醫療界，以配合政府經濟機遇委員會早前研究發展本港優勢產業的措施。有廣州骨科醫生指，去年特意到港取經，現已將電腦輔助骨科手術的技術帶回國內醫院，應用於病人身上。

實習記者李盼儀報道

中大矯形外科及創傷學進修培訓中心主任梁國穗昨日在記者會上表示，以電腦輔助骨科手術，較以往單憑 X 光片及經驗施行手術準確得多。

梁國穗解釋，以骨癌為例，以往醫生為確保癌細胞能夠徹底清除，會切除較癌細胞實際面積大的組織。但以電腦輔助技術，醫生利用立體圖像，準確地設計手術，準確量度癌細胞的面積範圍，再利用假骨模擬手術，以便更準確地施行手術。「有 70 至 80 位骨癌病人有需要利用電腦輔導進行手術，當中有 90% 骨癌病人於手術後能保留全肢，亦由於傷口面積較小，病人最快可於四至五星期康復」。

穗醫院主任 認為幫助很大

廣州醫學院第一附屬醫院骨科主任盧偉傑指出，他早於去年 5 月至 8 月特意到港取經，學習課程後，再將相關儀器及技術帶回廣州，應用於病人身上，「現時主要應用於骨折、關節及脊柱創傷的病人上，這個培訓中心對於內地醫生而言，很有吸引力，幫助很大」。

中大矯形外科及創傷學進修培訓中心成立 10 年，昨日宣布成立亞洲首個電腦輔助骨科手術及應用中心，專門為本港及世界各地的骨科醫生，提供電腦導航骨科手術的培訓，例如於中心運用電腦模擬進行複雜的骨科手術，提升臨床手術的精確度和成功率，中心預計每年可為 500 至 600 名醫生提供培訓，每名醫生的學習費為約為 4000 至 5000 元，期望中心能促進交流和技术發展，將技術輸出東南亞等地區。

以發展優勢 技術輸出鄰區

中大首創的電腦導航系統，01 年首次應用於骨科手術，06 年首次應用於骨癌切除手術，至今已進行超過 1000 宗電腦輔助骨科手術。



■梁國穗教授表示，骨科外科醫生會在示範研究室內，學習運用電腦輔助技術進行骨科手術。
(李盼儀攝)

減截肢康復快 中大培訓人才 電腦導航切骨癌 快而準

骨科手術繁複，但透過電腦技術則可變得簡明精確。中文大學電腦輔助骨科手術及應用中心昨日開幕，每年可為本地、內地及海外近六百名骨科醫生提供培訓，透過電腦導航系統模擬複雜的骨科手術。有關電腦導航系統能提高手術的精確性及加快病人的復原速度，更可減低骨癌病人截肢的機會，十年以來已有千名骨科病人受惠。

威爾斯親王醫院骨腫瘤科主任黃國全稱，由於本港人口老化問題愈來愈嚴重，骨科病人亦相應增加，中大矯型外科及創傷學系自○一年將電腦導航引入於骨科手術，讓醫生在手術前透過三維圖像分析病人創傷狀況，手術期間亦由電腦導航，提升手術精確度，至今已進行千宗相關手術。

手術時間短兩至三成

中大於○六年率先將技術用於骨癌病人身上，降低他們截肢的機會，至今已有三十名骨癌病人受惠，技術亦已推廣至其他醫院。「以往沒有電腦技術，切除腫瘤時可能將其他軟骨亦一併切除，這種技術可令軟骨的損傷減至最低，手術時間可大大縮短兩至三成，亦令病人復原更快。」

中大矯型外科及創傷學進修培訓中心主任梁國穗稱，中心主要提供固定技術、骨癌切除、盆骨及四肢復修手術的培訓，最近新增了醫學影響軟件及醫學工程軟件，成為亞洲首個電腦輔助骨科手術及應用中心。該中心過去十年培訓五千八百多名骨科醫生，約十分之一為內地醫生，課程收費按所需儀器而定，由數百元至數千元不等，亦會為海外的骨科手術提供顧問服務。

廣州醫學院第一附屬醫院骨科主任盧偉傑○七年時曾來港「取經」，他昨表示，該醫院前年已引入這種電腦導航系統，至今為不少關節及脊椎創傷的病人動過手術，亦具相當效果。



醫知健

割骨癌快而準 電腦導航手術

【本報訊】骨科手術繁複，但透過電腦技術則可變得簡明精確。中文大學電腦輔助骨科手術及應用中心昨日開幕，每年可為本地、內地及海外近六百名骨科醫生提供培訓，透過電腦導航系統模擬複雜的骨科手術。有關電腦導航系統能提高手術的精確性及加快病人的復原速度，更可減低骨癌病人截肢的機會，十年以來已有千名骨科病人受惠。

減病人截肢機會

威爾斯親王醫院骨腫瘤科主任黃國全稱，由於本港人口老化問題愈來愈嚴重，骨

科病人亦相應增加，中大矯形外科及創傷學系○一年將電腦導航引入於骨科手術，讓醫生在手術前透過三維圖像分析病人創傷狀況，手術期間亦由電腦導航，提升手術精確度，至今已進行千宗相關手術。

中大於○六年更率先將技術用於骨癌病人身上，大大降低他們截肢的機會，至今已有三十名骨癌病人受惠，技術亦已推廣至其他醫院。「以往沒有電腦技術，切除腫瘤時可能將其他軟骨亦一併切除，這種技術可令軟骨的損傷程度減至最低，手術時間可大大縮短兩至三成，亦令病人復原更快。」

中大矯形外科及創傷學進修培訓中心主任梁國穗表示，中心主要提供固定技術、骨癌切除、盆骨及四肢復修手術的培訓，最近新增了醫學影響軟件及醫學工程軟件，成為亞洲首個電腦輔助骨科手術及應用中心。

技術已引入廣州

該中心在過去十年，共培訓了五千八百多名骨科醫生，約十分之一為內地醫生，課程收費按所需要儀器而定，由數百元至數千元不等，亦會同時為海外的骨科手術提供顧問服務。

廣州醫學院第一附屬醫院骨科主任盧偉傑○七年時曾來港「取經」，他昨表示，其醫院前年已引入這種電腦導航系統，至今為不少關節及脊椎創傷的病人動過手術，亦具相當效果。



◆黃國全以人體模型示範操作嶄新的電腦導航骨科手術系統。



電腦導航割骨癌 中大亞洲首開班

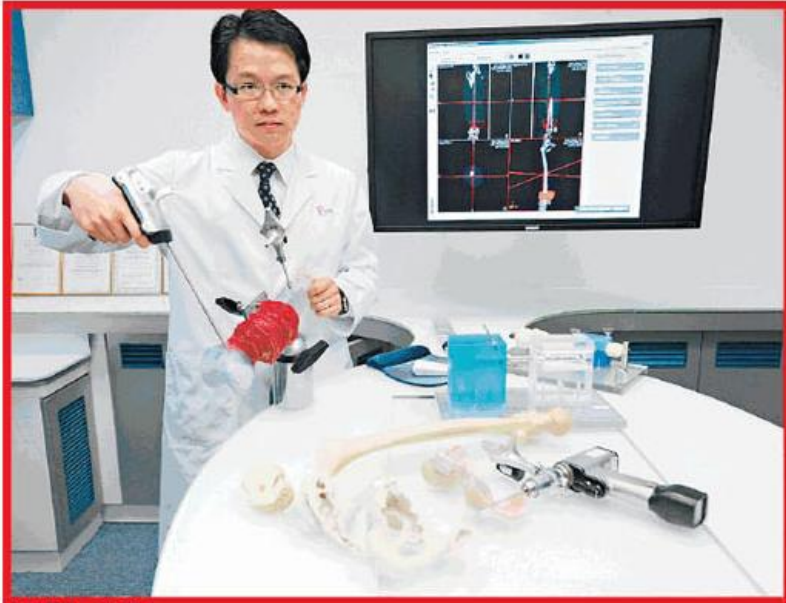
【本報訊】(記者 李見安) 以往患骨癌要切除腫瘤，醫生只能憑電腦掃描再靠經驗猜度腫瘤範圍，骨癌患者百分百需要截肢。中文大學於3年前把電腦導航系統應用於切除骨癌腫瘤，至今已為30名骨癌病人進行手術，由於落刀夠準，9成以上的病人其骨部健康組織得以保存，毋須折肢。中大現成立亞洲首個電腦輔助骨科手術及應用中心，為世界各地骨科醫生提供模擬練習，包括學習使用電腦導航系統，以提升手術的精確度。

中大矯形外科及創傷學系名譽臨床助理教授黃國全(見圖)昨稱，自2001年引入電腦導航系統，至今已進行逾千宗骨科手術，至3年前嘗試把系統應用於骨癌，醫生憑3D立體圖準確切除腫瘤，並能製造與切口相符的人工金屬義體，有助病人重建骨骼，病人手術後康復時間縮短，由以往4至5個月時間才可屈膝踏單車，目前4星期已可做出此動作。

教授骨科手術 課程收費6千

在過去10年，中大矯形外科及創傷學進修培訓中心為各地骨科醫護提供培訓課程，至今已有5,833名骨科醫生受訓，當中有753位來自內地。該中心主任梁國穗表示，中大昨成立亞洲首個電腦輔助骨科手術及應用中心，可為各地骨科醫生提供模擬練習骨科手術的平台，課程收費約6千元。

廣州醫學院第一附屬醫院骨科主任盧偉傑表示，由於該院兩年前購入電腦導航系統，他曾來港報讀課程3個月，之後回內地把所學教授其他醫護，至今已能把該系統應用於骨科個案上。



模擬手術 中大醫學院矯形外科及創傷學系，開發一款嶄新的電腦導航骨科手術系統，供骨科醫生模擬練習複雜的骨科手術，該系的名譽臨牀助理教授黃國全醫生，昨進行示範。

中大設電腦骨科中心

【商報專訊】記者黃善衡報道：中文大學矯形外科及創傷學進修培訓中心踏入10周年，昨日宣布亞洲首個電腦輔助骨科手術及應用中心同時成立，主要用在骨科教學上，培訓專科醫生。有專家指，中心能為本港及世界各地的骨科外科醫生提供優越的平台，進行模擬骨科手術練習，能有效提升手術的精確度及成功率，有助醫生進行手術及減低時間，讓病人受惠。

中大醫學院矯形外科及創傷進修培訓中心主任梁國樞昨日在記者會表示，電腦輔助骨科手術及應用中心為亞洲首個用在骨科教學的中心。他說，中心當中設有「骨科導航手術電腦系統」，並研發了一系列的骨科導航手術流程，目的為培訓世界各地的骨科外科醫生們使用系統，利用人造假骨練習多項模擬手術。

香港中大建亞洲首個電腦輔助骨科手術及應用中心

2009年04月25日 01:06 來源：中國新聞網  [發表評論](#) 【字體：↑大 ↓小】

中新社香港四月二十四日電 香港中文大學今日宣佈，成立亞洲首個電腦輔助骨科手術及應用中心。該中心將為香港及世界各地的骨科外科醫生提供平臺，模擬練習複雜的骨科手術，以提升手術的精確度和成功率，惠澤病人。

據悉，中大的電腦輔助骨科手術經驗豐富，尤其在骨折固定技術、骨癌切除、盆骨和四肢復修手術方面皆表現出色。中大矯形外科及創傷學系至今已進行超過一千宗電腦輔助骨科手術，併為世界各地的骨科醫生舉行了二十三項國際性培訓課程。該學系眾教授在亞洲及國際電腦輔助骨科手術學會中擔任領導角色，並在港主辦了多次國際性學術會議。該學系的醫生團隊屢獲殊榮，成績備受國際肯定及認可。

中大矯形外科及創傷學進修培訓中心於一九九九年成立，為世界各地的骨科醫生提供優質的培訓課程。中心配備最先進的設施，讓骨科外科醫生利用人造假骨練習各項模擬手術。中心亦已獲ISO-9001認證，過去共舉辦了一百五十二項培訓課程，為五千八百三十三名骨科外科醫生提供專業培訓。(完)

[更多精彩內容請進入港澳頻道](#)

【編輯：張慶華】

香港中大建亚洲首个电脑辅助骨科手术及应用中心

2009-04-25 01:15:44 来源：中国新闻网(北京) 跟贴 0 条 手机看新闻

中新社香港四月二十四日电 香港中文大学今日宣布，成立亚洲首个电脑辅助骨科手术及应用中心。该中心将为香港及世界各地的骨科外科医生提供平台，模拟练习复杂的骨科手术，以提升手术的精确度和成功率，惠泽病人。

据悉，中大的电脑辅助骨科手术经验丰富，尤其在骨折固定技术、骨癌切除、盆骨和四肢复修手术方面皆表现出色。中大矫形外科及创伤学系至今已进行超过一千宗电脑辅助骨科手术，并为世界各地的骨科医生举行了二十三项国际性培训课程。该学系众教授在亚洲及国际电脑辅助骨科手术学会中担任领导角色，并在港主办了多次国际性学术会议。该学系的医生团队屡获殊荣，成绩备受国际肯定及认可。

中大矫形外科及创伤学进修培训中心于一九九九年成立，为世界各地的骨科医生提供优质的培训课程。中心配备最先进的设施，让骨科外科医生利用人造假骨练习各项模拟手术。中心亦已获ISO-9001认证，过去共举办了一百五十二项培训课程，为五千八百三十三名骨科外科医生提供专业培训。(完)

(本文来源：中国新闻网) N

香港中大建亞洲首個電腦輔助骨科手術及應用中心

<http://news.sina.com> 2009年04月24日 10:17 中國新聞社

中新社香港四月二十四日電 香港中文大學今日宣佈，成立亞洲首個電腦輔助骨科手術及應用中心。該中心將為香港及世界各地的骨科外科醫生提供平台，模擬練習複雜的骨科手術，以提升手術的精確度和成功率，惠澤病人。

據悉，中大的電腦輔助骨科手術經驗豐富，尤其在骨折固定技術、骨癌切除、盆骨和四肢復修手術方面皆表現出色。中大矯形外科及創傷學系至今已進行超過一千宗電腦輔助骨科手術，併為世界各地的骨科醫生舉行了二十三項國際性培訓課程。該學系眾教授在亞洲及國際電腦輔助骨科手術學會中擔任領導角色，並在港主辦了多次國際性學術會議。該學系的醫生團隊屢獲殊榮，成績備受國際肯定及認可。

中大矯形外科及創傷學進修培訓中心於一九九九年成立，為世界各地的骨科醫生提供優質的培訓課程。中心配備最先進的設施，讓骨科外科醫生利用人造假骨練習各項模擬手術。中心亦已獲ISO-9001認證，過去共舉辦了一百五十二項培訓課程，為五千八百三十三名骨科外科醫生提供專業培訓。(完)